

Prior to use, carefully read the instructions for use.



## ORTHO CONDITIONER

ORTHODONTIC CLEANING AGENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

#### RECOMMENDED INDICATIONS

ORTHO CONDITIONER is a 10% polyacrylic acid solution designed to mildly etch and condition enamel, thus enhancing the bondability of glass ionomer to the tooth surface.

#### CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

#### DIRECTIONS FOR USE

- Clean tooth surface with pumice and water, prophy cup or brush. Rinse thoroughly and dry.
- Dispense a drop of ORTHO CONDITIONER into a dappen dish or similar container.

Note :

After dispensing, remove any material remaining at the tip of the nozzle using wet gauze, etc. Close the bottle immediately after use.
- Using a cotton pellet, apply ORTHO CONDITIONER for 20 seconds.
- Rinse ORTHO CONDITIONER from the tooth. Keep the surface moist. The conditioned tooth is now ready for the application of GC Fuji ORTHO or GC Fuji ORTHO LC glass ionomer cement.

#### STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F). (Shelf life: 3 years from date of manufacture)

#### PACKAGE

Bottle of 25g (23.8mL)

#### CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, flush immediately with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Last revised: 01/2015

 0086

<p>MANUFACTURED by  <b>GC CORPORATION</b>  76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan</p> <p>RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:  <b>GC AMERICA INC.</b>  3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.</p> <p>DISTRIBUTED by  <b>GC CORPORATION</b>  76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan</p> <p> <b>EU: GC EUROPE N.V.</b>  Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interfeuvevleaan 33,  B-3001 Leuven, Belgium   TEL: +32 16 74 10 00</p> <p><b>GC AMERICA INC.</b>  3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  TEL: +1-708-597-0900</p> <p><b>GC ASIA DENTAL PTE. LTD.</b>  11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729  TEL: +65 6546 7588</p> <p>PRINTED IN JAPAN</p>

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen.



## ORTHO CONDITIONER

REINIGUNGSMITTEL FÜR DIE KIEFERORTHOPÄDIE

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

#### ANWENDUNGSBEREICHE

ORTHO CONDITIONER ist eine 10 %ige, milde Polyacrlylsäure zum Konditionieren des Zahnschmelzes. Dies hat zur Folge, dass die Haftung zwischen Glasionerzement und der Zahnoberfläche verbessert wird.

#### GEGENANZEIGEN

In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

#### VERARBEITUNGSANLEITUNG

- Reinigen Sie die Zahnoberfläche mit Bimsstein und Wasser, Prophy Cups oder einer Bürste. Anschließend gründlich abspülen und trocknen.
- Geben Sie einen Topfen ORTHO CONDITIONER in ein kleines Schälchen oder ein ähnliches Gefäß.

Hinweis :

Entfernen Sie mit einem feuchten Tuch überschüssiges Material von der Spitze der Flasche. Flasche sofort nach Gebrauch schließen.
- ORHTO CONDITIONER nach der Vorbereitung des Zahnes mit einem Wattepellet oder Schwämmchen für 20 Sekunden auf die Häftflächen auftragen.
- Gründlich mit Wasser abspülen. Trocknen durch Abtupfen mit einem Wattepellet, oder durch sanftes Verblasen mit einer Luftspritze. NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die vorbereiteten Flächen noch feucht sind (glänzend). GC Fuji ORHTO oder GC Fuji ORTHO LC Glasionomer applizieren.

#### LAGERUNG

Empfehlung für die optimalen Eigenschaften: Lagerung bei Temperaturen von 4–25°C. (Haltbarkeit: 3 Jahre ab Produktionsdatum)

#### HANDELSFORM

Flasche mit 25g (23,8mL)

#### ACHTUNG

- Bei Kontakt mit der Schleimhaut oder der Haut, sofort mit Wasser abspülen.
- Bei Kontakt mit den Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

Zuletzt aktualisiert: 01/2015

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.



## ORTHO CONDITIONER

AGENT NETTOYANT POUR ORTHODONTIE

Ce produit est exclusivement réservé aux professionnels de l'Art Dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

#### INDICATIONS

ORTHO CONDITIONER est une solution d'acide polyacrylique à 10% conçue pour mordancer et conditionner en douceur la surface de l'émail et améliorer l'adhésion du verre ionomère à la surface de la dent.

#### CONTRE-INDICATIONS

Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

#### MODE D'EMPLOI

- Nettoyer la surface de la dent (prophylaxie avec ponce et eau). Rincer soigneusement et sécher.
- Mettre une goutte de ORTHO CONDITIONER dans une coupelle ou similaire.

Note :

Après dosage, retirer avec de la gaze humide tous les résidus pouvant se trouver au niveau du "goutte à goutte" du flacon. Bien reboucher le flacon après utilisation.
- Avec une boulette de coton, appliquer ORTHO CONDITIONER pendant 20 secondes.
- Rincer la surface de la dent pour retirer ORTHO CONDITIONER. Laisser la surface humide. La dent conditionnée est désormais prête pour l'application des Ciments Verres Ionomères GC Fuji ORTHO ou GC Fuji ORTHO LC.

#### CONSERVATION

Pour des performances optimales, conserver à température de 4-25°C (39,2–77,0°F). (Péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication)

#### CONDITIONNEMENT

Flacon de 25g (23,8mL)

#### PRECAUTIONS

- En cas de contact avec la peau ou les tissus oraux, rincer aussitôt avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et demander un avis médical.

Dernière mise à jour: 01/2015

 0086

<p>MANUFACTURED by  <b>GC CORPORATION</b>  76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan</p> <p>RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:  <b>GC AMERICA INC.</b>  3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.</p> <p>DISTRIBUTED by  <b>GC CORPORATION</b>  76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan</p> <p> <b>EU: GC EUROPE N.V.</b>  Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interfeuvevleaan 33,  B-3001 Leuven, Belgium   TEL: +32 16 74 10 00</p> <p><b>GC AMERICA INC.</b>  3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  TEL: +1-708-597-0900</p> <p><b>GC ASIA DENTAL PTE. LTD.</b>  11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729  TEL: +65 6546 7588</p> <p>PRINTED IN JAPAN</p>

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.



## ORTHO CONDITIONER

AGENTE PULITORE ORTODONTICO

Per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

#### INDICAZIONI RACCOMANDATE

ORTHO CONDITIONER è una soluzione al 10% di acido poliacrilico sviluppata appositamente per mordenzare e condizionare delicatamente lo smalto al fine di aumentare l'adesione dei vetroionomeri alla superficie dei denti.

#### CONTROINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire la superficie del dente con pomice e acqua, prophy cup o pennello. Sciacquare abbondantemente e asciugare.
- Versare una goccia di ORTHO CONDITIONER in una vaschetta o simile contenitore.

Nota :

Dopo aver versato il prodotto, eliminare gli eventuali residui presenti sulla punta dell'ugello utilizzando della garza bagnata, ecc. Chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso.
- Applicare ORTHO CONDITIONER per 20 secondi utilizzando un tampone di cotone.
- Sciacquare in modo da eliminare ORTHO CONDITIONER dal dente. Mantenere umida la superficie. A questo punto il dente condizionato è pronto per l'applicazione del cemento vetroionomerico GC Fuji ORTHO o GC Fuji ORTHO LC.

#### CONSERVAZIONE

Per un utilizzo ottimale, conservare ad una temperatura di 4-25°C (39.2-77.0°F). (Data di scadenza : 3 anni dalla data di produzione)

#### CONFEZIONE

Flacone da 25g (23,8mL)

#### AVVERTENZA

- In caso di contatto con il tessuto orale o la cute, sciacquare immediatamente con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.

Ultima revisione: 01/2015

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso.



## ORTHO CONDITIONER

AGENTE LIMPIADOR PARA ORTODONCIA

Para uso exclusivo de profesionales de Odontología bajo las indicaciones recomendadas.

#### INDICACIONES RECOMENDADAS

ORTHO CONDITIONER es una solución de ácido poliacrílico al 10%, diseñada para grabar ligeramente y acondicionar el esmalte, aumentando así la capacidad de unión del ionómero de vidrio a la superficie del diente.

#### CONTRAINDICACIONES

En raros casos, este producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En caso se produzcan estas reacciones, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.

#### INSTRUCCIONES DE USO

- Limpiar la superficie del diente con piedra pómez y agua, pincel de copa. Aclarar bien y secar.
- Echar una gota de ORTHO CONDITIONER en un vaso dappen o contenedor similar.

Nota :

Después de la aplicación, quitar el material sobrante de la punta de la boquilla usando una gasa húmeda, etc. Tapar el frasco inmediatamente después del uso.
- Usando una bolita de algodón, aplicar ORTHO CONDITIONER durante 20 segundos.
- Enjuagar el ORTHO CONDITIONER del diente. Mantener húmeda la superficie. El diente acondicionado ya está listo para aplicar el cemento ionómero de vidrio GC Fuji ORTHO o GC Fuji ORTHO LC.

#### ALMACENAJE

Para una óptimo resultado, almacenar a temperatura entre 4-25°C (39.2-77.0°F). (Fecha de caducidad: 3 años después de la fabricación)

#### ENVASE

Frasco de 25g (23,8mL)

#### PRECAUCIÓN

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, lavar inmediatamente con agua.
- En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar atención médica.

Última revisión: 01/2015

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

**[**NL**]**

## ORTHO CONDITIONER

ORTHODONTISCHE REINIGINGSVLOEISTOF

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

**TOEPASSINGEN**
ORTHO CONDITIONER is een 10% polyacrylzuur oplossing welke is ontwikkeld om glazuur mild te etsen en te reinigen om daarmee de hechting van glasionomeercement aan het tandoppervlak te verbeteren.

**CONTRA-INDICATIES**
In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

- Reinig het tandoppervlak met puimsteen en water door middel van een rubbercup of een borsteltje. Daarna grondig afspoelen en drogen.
- Breng een druppeltje ORTHO CONDITIONER in een dappenglaasje aan of in iets vergelijkbaars. Opmerking : Indien nodig het mondstuk voor het afsluiten van het flesje met een nat gemaakt gaasje ontdoen van eventueel achtergebleven materiaal. Sluit het flesje direct na gebruik.
- Met behulp van een wattenpropje wordt gedurende 20 seconden ORTHO CONDITIONER aangebracht.
- Spoel de ORTHO CONDITIONER van het element. Laat het oppervlak licht vochtig. Het voorbehandelde element is nu gereed om er, met behulp van GC Fuji ORTHO of GC Fuji ORTHO LC glasionomeercement, orthodontische hulpmiddelen op te bevestigen.

**OPSLAG**

Aanbeveling voor een optimaal resultaat, bewaar bij een temperatuur van 4-25°C (39,2-77,0°F).

(Houdbaarheid: 3 jaar vanaf de datum van fabricage)

**VERPAKKINGEN**
Flesje met 25g (23,8mL)

**WAARSCHUWING**

- In geval van contact met slijmvlies of de huid, onmiddellijk met water afspoelen.
- In geval van contact met de ogen, onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.

Laatste herziening: 01/2015

## ORTHO CONDITIONER

ORTODONTISK CONDITIONER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

**ANBEFALEDE INDIKATIONER**
ORTHO CONDITIONER er en 10% polyakrylsyreopløsning, beregnet til mild ætsning og konditionering af emalje, så bindingen mellem glasionomer og tandsubstans øges.

**KONTRAINDIKATIONER**

I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsøges.

**BRUGSANVISNING**

- Rengør tandens overflade med pimpsten og vand. Skyl grundigt med vandspray og tørlæg.
- Dispenser en dråbe af ORTHO CONDITIONER i et dappenglas eller lign.

**BEMÆRK :**

Fjern overskydende materiale fra spidsen af flasken, inden hæften sættes på. Luk flasken umiddelbart efter brug.
- Med en vatpelttel appliceres ORTHO CONDITIONER i 20 sekunder.
- Rens ORTHO CONDITIONER af fra tanden, hold kaviteten fugtig. Den konditionerede overflade er nu parat til appliceringen af GC Fuji ORTHO eller GC Fuji ORTHO LC glasionomer cement.

**OPBEVARING**

Før optimalt resultat skal, materialet opbevares ved stuetemperatur (4-25°C).

(Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato)

**PAKNING**

Flaske med 25g (23,8mL)

**ADVARSEL**

- I tilfælde af kontakt med slimhinder eller hud, skyl omgående med vand.
- I tilfælde af væske i øjnene, skyl omgående omhyggeligt med vand og søg læge.

Sidst revideret: 01/2015

## ORTHO CONDITIONER

RENGÖRINGSMEDEL VID ORTODONTISKT TERAPI

Enbart för bruk av tandvårdspersonal inom rekommenderade indikationer.

**INDIKATIONER**
ORTHO CONDITIONER är en 10% polyakrylsyra som lätt etsar och konditionerar emaljen, och på så sätt ökar adhesionen av glasionomerrelaterade produkter mot tandsubstansen.

**KONTRAINDIKATIONER**

I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. I fall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

**BRUKSANVISNING**

- Rengör tandytan med pimpsten och vatten. Använd t.ex. en profylaxpolerare eller borste. Skölj noggrant och torka.
- Häll en droppe ORTHO CONDITIONER i en dappenbägare. Notera : Rengör flaskans öppning för att förhindra att polyakrylsyran torkar i munstyckets öppning. Efter användning tillsluts flaskan noggrant.
- Använd en skumplast-eller bomullspellet, applicera ORTHO CONDITIONER på ytan i 20 sek.
- Skölj noggrant. Häll ytan fuktig. Den konditionerade ytan är nu redo för applicering av GC Fuji ORTHO eller GC Fuji ORTHO LC glasionomeercement.

**FÖRVARING**

För optimala resultat, förvaras vid en temperatur av 4-25°C.

(Lagringstid: 3 år från tillverkningsdatum)

**FÖRPACKNING**

Flaska innehållande 25g (23,8mL)

**VARNING**

- Vid kontakt med oral vävnad eller hud, spola omedelbart med vatten.
- Vid stänk i ögonen, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.

Reviderad senast: 01/2015

## ORTHO CONDITIONER

AGENTE DE LIMPEZA ORTODÔNTICO

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

**INDICAÇÕES**
O ORTHO CONDITIONER é uma solução de ácido poliacrílico a 10% concebida para asperizar suavemente e condicionar o esmalte, fortalecendo a capacidade adesiva do ionômero de vidro à superfície do dente.

**CONTRA-INDICAÇÕES**

Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse gênero, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- Limpar a superfície do dente com pasta de pedra pomes e água, cúpula para profilaxia ou pincel. Lavar bem e secar.
- Deitar uma gota de ORTHO CONDITIONER num pote de dappen ou recipiente semelhante. Nota: Depois de dosear, remover qualquer material que fique na ponta do bocal usando uma gaze molhada, etc. Fechar o frasco imediatamente depois de usar.
- Usando uma bola de algodão, aplicar ORTHO CONDITIONER durante 20 segundos.
- Lavar o ORTHO CONDITIONER do dente. Manter a superfície húmida.

O dente condicionado está pronto para a aplicação de cimento de ionômero de vidro GC Fuji ORTHO ou GC Fuji ORTHO LC.

**ARMAZENAMENTO**

Para uma ótima performance, conservar à temperatura de 4-25°C (39,2-77,0°F).

(Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabrico)

**EMBALAGEM**

Frasco com 25g (23,8mL)

**CUIDADO**

- Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, lave imediatamente com água.
- Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.

Última revisão : 01/2015

## ORTHO CONDITIONER

ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΟΔΟΝΤΙΚΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΓΙΑ ΟΡΘΟΔΟΝΤΙΚΕΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΕΙΣ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρικές χρήσεις και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

**ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**
Ο παράγοντας ORTHO CONDITIONER είναι ένα διάλυμα πολυακρυλικού οξέος 10% σχεδιασμένο για ήπια αδροποίηση και προετοιμασία της αδαμαντίνης για συγκόλληση υαλοϊονομερούς κονιάς στην οδοντική επιφάνεια.

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- Καθαρίστε την οδοντική επιφάνεια με πάστα και νερό, ελαστικό κυπελοειδές ή βουρτσάκι. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό και στεγνώστε.
- Δοσομετρήστε μία σταγόνα του παράγοντα ORTHO CONDITIONER σε ένα δοσομετρικό ή παρόμοιας χρήσης δοχείο. Σημείωση : Μετά τη δοσομέτρηση αφαιρέστε κάθε περίσσεια υλικού από την άκρη του ρύγχους με μία υγρή γάζα, κλπ. Κλείστε τη συσκευασία αμέσως μετά τη χρήση.
- Εφαρμόστε τον παράγοντα ORTHO CONDITIONER με ένα βύσμα βάμβακος για 20 δευτερόλεπτα.
- Ξεπλύνετε τον παράγοντα ORTHO CONDITIONER από το δόντι. Διατηρήστε την επιφάνεια εφυγρή.

Το προετοιμασμένο δόντι είναι τώρα έτοιμο για την εφαρμογή της υαλοϊονομερούς κονιάς GC Fuji ORTHO ή GC Fuji ORTHO LC.

**ΦΥΛΑΞΗ**

Για ιδανική απόδοση, Φυλάξτε το υλικό σε θερμοκρασία 4-25°C

(39,2-77,0°F).

(Διάρκεια ζωής: 3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής)

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**

Μπουκαλάκι των 25g (23,8mL)

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.
- Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 01/2015

Läs noggrant anvisningarna innan användning.

**[**SV**]**

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

**[**PT**]**

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.

**[**EL**]**